

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-High Court of Justice (Chancery Division) — ir-Renju Unit) — Canterbury Hockey Club, Canterbury Ladies Hockey Club vs Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

(Kawża C-253/07) ⁽¹⁾

(Sitt Direttiva tal-VAT — Eżenzjonijiet — Servizzi marbuta mal-prattika tal-isport — Servizzi mogħtija lil persuni li jiehdu parti fl-isport — Servizzi mogħtija lil assoċjazzjonijiet mhux reġistrati u lil persuni ġuridiċi — Inkluzjoni — Kundizzjonijiet)

(2008/C 313/10)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Justice (Chancery Division)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Canterbury Hockey Club, Canterbury Ladies Hockey Club

Konvenuta: Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — High Court of Justice (Chancery Division) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 13A(1)(m) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima — Eżenzjoni ta' ċerti serizzi marbuta mill-qrib mal-prattika tal-isport u l-edukazzjoni fiżika — Kunċett ta' "persuni li jiehdu parti fl-isport jew fl-edukazzjoni fiżika" — Kamp ta' applikazzjoni *rationae personae*

Dispożittiv

1) L-Artikolu 13A(1)(m) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, għandu jiġi interpretat fis-sens li jkopri wkoll, fil-kuntest ta' persuni li jiehdu parti fl-isport, is-servizzi mogħtija lil persuni ġuridiċi u lil assoċjazzjonijiet mhux reġistrati sakemm — u dan għandu jiġi vverifikat mill-qorti tar-rinviju — dawn is-servizzi jkunu marbuta mill-qrib mal-prattika tal-isport u jkunu indispensabbli għat-twettiq tagħha, jingħataw minn organizzazzjonijiet li ma jagħmlux profitt u l-benefiċjarji effettivi tal-imsemmija servizzi jkunu persuni li jiehdu parti fl-isport.

2) L-espressjoni "ċerti servizzi li [huma] marbuta mill-qrib ma' sport", użata fl-Artikolu 13A(1)(m) tas-Sitt Direttiva 77/388, ma tawtorizzax lill-Istati Membri li jillimitaw l-eżenzjoni prevista minn din id-dispożizzjoni fir-rigward tad-destinatarji tas-servizzi inkwistjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 183, 4.8.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Bundesgerichtshof — Il-Ġermanja) — Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV vs deutsche internet versicherung AG

(Kawża C-298/07) ⁽¹⁾

(Direttiva 2000/31/KE — Artikolu 5(1)(ċ) — Kummerċ elettroniku — Fornitur ta' servizzi permezz tal-Internet — Indirizz tal-posta elettronika)

(2008/C 313/11)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände — Verbraucherzentrale Bundesverband eV

Konvenuta: deutsche internet versicherung AG

Suġġett

Talbah għal deċiżjoni preliminari — Bundesgerichtshof — Interpretazzjoni tal-Artikolu 5(1)(ċ) tad-Direttiva 2000/31/KE, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-8 ta' Gunju 2000, dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern (Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku) (ĠU L 178, p. 1) — Fornitur ta' servizz li joffri dawn is-servizzi esklużivament permezz tal-Internet billi jindika biss fuq is-sit tiegħu l-indirizz tal-posta elettronica tiegħu u billi jpoġġi għad-dispożizzjoni tad-destinatarji spazju sabiex jagħmlu mistoqsijiet bil-miktub — Htieġa, għal din il-persuna li tipprovdi s-servizz, li tindika wkoll numru ta' telefon

Dispożittiv

L-Artikolu 5(1)(ċ) tad-Direttiva 2000/31/KE, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-8 ta' Ġunju 2000, dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern (Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku), għandu jiġi interpretat fis-sens li fornitur ta' servizzi huwa obligat li jaġħti lil dawk li jirċievu s-servizz, qabel kwalunkwe konkluzjoni ta' kuntratt ma' dawn tal-aħħar, minbarra l-indirizz tiegħu ta' posta elettronika, informazzjoni oħra li tippermetti li jsir kuntatt rapidu kif ukoll komunikazzjoni diretta u effettiva. Din l-informazzjoni m'għandhiex neċessarjament tikkorrispondi għal numru tat-telefon. Hija tista' tinstab fformola ta' kuntatt elettroniku, li permezz tagħha dawk li jirċievu s-servizz jistgħu jindirizzaw ruħhom lil fornitur ta' servizzi fuq l-Internet u li biha dan tal-aħħar jista' jirrispondi permezz ta' posta elettronika, hlief f'sitwazzjonijiet fejn min jirċievi s-servizz, peress li ma jkollux, wara l-kuntatt b'mezz elettroniku mal-fornitur ta' servizzi, aċċess għal netwerk elettroniku, jitlob lil dan tal-aħħar għal aċċess għal mezz ta' komunikazzjoni mhux elettroniku.

(¹) ĠU C 223, 22.9.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mil-Lunds tingsrätt — L-Iżvezja) — Svenska staten genom Tillsynsmyndigheten i Konkurser vs Anders Holmqvist

(Kawża C-310/07) (¹)

(*Approssimazzjoni tal-liġijiet — Protezzjoni tal-impjegati fil-każ ta' insolvenza ta' min ihaddem — Direttiva 80/987/KEE — Artikolu 8 a — Hidmiet imwettqa f'diversi Stati Membri*)

(2008/C 313/12)

Lingwa tal-kawża: l-Iżvediz

Qorti tar-rinviju

Lunds tingsrätt

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Svenska staten genom Tillsynsmyndigheten i Konkurser

Konvenuta: Anders Holmqvist

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Lunds tingsrätt — Interpretazzjoni tal-Artikolu 8a tad-Direttiva tal-Kunsill 80/987/KE, tal-

20 ta' Ottubru 1980 dwar it-taqrib tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar il-protezzjoni tal-impjegati f'każ tal-insolvenza ta' min ihaddimhom (ĠU L 283, p. 23), kif emendata mid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/74/KE tat-23 ta' Settembru 2002 (ĠU L 270, p. 10) — Garanzija tas-salarju għal haddiem impiegat f'impriza tat-trasport bl-art li għandha s-sede tagħha u li hija stabbilita unikament fi Stat Membru u li tagħmel kunsinni ta' merkanzija bejn l-Istat Membru ta' l-organi u Stati Membri oħra.

Dispożittiv

L-Artikolu 8a tad-Direttiva tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 1980 dwar it-taqrib tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar il-protezzjoni tal-impjegati f'każ tal-insolvenza ta' min ihaddimhom, kif emendata mid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/74/KE tat-23 ta' Settembru 2002, għandu jiġi interpretat fis-sens li, sabiex impriza stabbilita fi Stat Membru tkun tista' tiġi meqjusa bhala li ttwettaq attivitajiet fit-territorju ta' Stat Membru iehor, mhuwiex meħtieġ li din ikollha fergħa jew stabbiliment permanenti f'dan l-Istat l-iehor. Madankollu din l-impriza għandu jkollha, f'dan l-aħħar Stat, preżenza ekonomika stabbli, kkaratterizzata mill-eżistenza ta' riżorsi umani li jippermettulha li ttwettaq hidmiet f'dan l-Istat Membru l-iehor. Fil-każ ta' impriza ta' trasport stabbilita fi Stat Membru, is-sempliċi ċirkustanza li haddiem impiegat minn din l-impriza fl-imsemmi Stat jwettaq kunsinni ta' merkanzija bejn dan l-aħħar Stat u Stat Membru iehor ma tippermettix li jiġi konkluz li l-imsemmija impriza għandha preżenza ekonomika stabbli fi Stat Membru iehor.

(¹) ĠU C 211, 8.9.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Ottubru 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Juzgado de lo Mercantil — Spanja) — Kirtruna SL, Elisa Vigano vs Red Elite de Electrodomésticos SA, Cristina Delgado Fernández de Heredia, Sergio Sabini Celio, Miguel Oliván Bascones, Electro Calbet SA

(Kawża C-313/07) (¹)

(*Politika soċjali — Direttiva 2001/23/KE — Trasferiment ta' impriza — Salvagwardja tad-drittijiet tal-impjegati — Proċeduri ta' falliment — Suċċessjoni fir-rigward tal-kuntratt tal-kera*)

(2008/C 313/13)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de lo Mercantil